

Europeiska unionens officiella tidning

L 317

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

27 november 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1170/2008 av den 26 november 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1171/2008 av den 26 november 2008 om fastställande av den tilldelningskoefficient som skall tillämpas på ansökningar om importlicenser som lämnas in 14 november–21 november 2008 inom den gemenskapstullkvot för majs som öppnas genom förordning (EG) nr 969/2006..... 3

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1172/2008 av den 25 november 2008 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen** 4

DIREKTIV

★ **Kommissionens direktiv 2008/108/EG av den 26 november 2008 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat som verksamma ämnen** ⁽¹⁾ 6

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/885/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 november 2008 om utnämning av nio rumänska ledamöter och elva rumänska suppleanter i Regionkommittén 14

Kommissionen

2008/886/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 november 2008 om ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1528/2007 för att ta hänsyn till Kenyas speciella situation när det gäller tonfiskfiléer [delgivet med nr K(2008) 6644] 16

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ Rådets beslut 2008/887/Gusp av den 25 september 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo 19

Avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo 20

2008/888/Gusp:

- ★ Beslut Atalanta/1/2008 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 18 november 2008 om utnämning av befälhavaren över Europeiska unionens styrka för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) 24

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1170/2008

av den 26 november 2008

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 november 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 november 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	25,7
	MA	59,1
	TR	74,8
	ZZ	53,2
0707 00 05	EG	188,1
	JO	178,8
	MA	72,2
	TR	89,6
	ZZ	132,2
0709 90 70	MA	67,7
	TR	110,9
	ZZ	89,3
0805 20 10	MA	60,4
	TR	70,0
	ZZ	65,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,3
	HR	32,7
	IL	76,8
	TR	61,9
	ZZ	56,4
0805 50 10	MA	64,0
	TR	74,9
	ZA	117,7
	ZZ	85,5
0808 10 80	CA	88,7
	CL	67,1
	MK	37,6
	US	109,3
	ZA	105,3
	ZZ	81,6
0808 20 50	CN	54,2
	TR	111,0
	ZZ	82,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1171/2008**av den 26 november 2008****om fastställande av den tilldelningskoefficient som skall tillämpas på ansökningar om importlicenser som lämnas in 14 november–21 november 2008 inom den gemenskapstullkvot för majs som öppnas genom förordning (EG) nr 969/2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 969/2006⁽³⁾ öppnas en årlig importtullkvot på 242 074 ton majs (löpnummer 09.4131).
- (2) Av de meddelanden som skall lämnas i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 969/2006 framgår att de ansökningar som lämnats in från och med den 14 november 2008 klockan 13.00 till och med den 21 november 2008 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) i enlighet med

artikel 4.1 i den förordningen överskrider de tillgängliga kvantiteterna. Det bör därför beslutas om i vilken omfattning importlicenser skall utfärdas genom att en tilldelningskoefficient fastställs som skall tillämpas på de begärda kvantiteterna.

- (3) Inga ytterligare importlicenser bör utfärdas enligt förordning (EG) nr 969/2006 för den innevarande perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För alla ansökningar om importlicens för majs inom den kvot som anges i förordning (EG) nr 969/2006 och som har lämnats in från och med den 14 november 2008 klockan 13.00 till och med den 21 november 2008 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) skall licens utfärdas för den begärda kvantiteten multiplicerad med tilldelningskoefficienten 31,233959 %.

2. Inga ytterligare licenser skall utfärdas på grundval av ansökningar för kvantiteter som lämnats in från och med den 21 november 2008 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) för den innevarande perioden.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 november 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 44.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1172/2008
av den 25 november 2008
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) I enlighet med de allmänna bestämmelserna bör sådana varor som avses i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt de KN-nummer som anges i kolumn 2 i tabellen, av de skäl som anges i kolumn 3 i tabellen.
- (4) Det bör föreskrivas att bindande klassificeringsbesked som utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklatu-

ren, men som inte överensstämmer med reglerna i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, under en period av tre månader ⁽²⁾.

(5) Tullkodexkommittén har inte avgivit något yttrande i fråga om produkt nummer 1 i den bifogade tabellen inom den tidsgräns som kommitténs ordförande fastställde.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period av tre månader fortfarande åberopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2008.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. En batteridriven apparat för återgivning av videosignaler med laseravläsningsystem och färgskärm (så kallad bärbar DVD-spelare). Apparaten har följande mått: 19 cm (djup) × 14,2 cm (bredd) och 3,7 cm (höjd). Vikten är 800 gram.</p> <p>Skärmen är av LCD-typ med ett diagonalt mått på 21,6 cm (8,5 tum). Apparaten kan vikas ihop och skärmen är roterbar.</p> <p>Apparaten är försedd med inbyggda högtalare.</p> <p>Den är försedd med följande gränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> — plats för minneskort, — USB-port, — kompositvideo in/ut, och — urtag för hörlurar. <p>Den kan läsa optiska media (t.ex. cd och DVD) och halvledarmedia (t.ex. USB-flashminne) i olika ljud- och videoformat.</p>	8528 59 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI samt texten till KN-numren 8528, 8528 59 och 8528 59 90.</p> <p>Eftersom varan, i enlighet med anmärkning 3 till avdelning XVI, har flera funktioner, ska den klassificeras enbart efter den komponent som utför den huvudsakliga funktionen. Med tanke på apparatens utformning är dess huvudsakliga funktion att spela upp video.</p> <p>Med tanke på skärmstorleken, som underlättar betraktande av videosekvenser under en längre period, består apparatens huvudfunktion av att spela upp video.</p> <p>Apparaten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8528 59 90 som en färgskärm.</p>
<p>2. En batteridriven apparat av laptoptyp för återgivning av videosignaler med laseravläsningsystem och färgskärm med TV-funktion (så kallad bärbar DVD-spelare). Apparaten har följande mått: 19,5 cm (djup) × 14,9 cm (bredd) och 3,1 cm (höjd). Vikten är 800 gram.</p> <p>Skärmen är av LCD-typ med ett diagonalt mått på 17,8 cm (7 tum) och är vikbar.</p> <p>Apparaten är försedd med följande funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> — inbyggda högtalare och — digital (DVB-T) och analog-TV-videotuner. <p>Den har följande gränssnitt:</p> <ul style="list-style-type: none"> — plats för minneskort, — USB-port, — kompositvideo in/ut, och — urtag för hörlurar. <p>Den kan läsa optiska media (t.ex. cd och DVD) och halvledarmedia (t.ex. USB-flashminne) i olika ljud- och videoformat.</p> <p>Den kan också användas för digital radiomottagning och för videospel.</p>	8528 72 20	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3b) och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8528, 8528 72 och 8528 72 20.</p> <p>Eftersom den är försedd med TV-tuner är apparatens huvudsakliga funktion televisionsmottagare, med skärm, som innehåller radiomottagare och en apparat för videouppspelning.</p> <p>Även om apparaten kan användas för att spela videospel är det en sekundär funktion och ska därför inte ses som en grundläggande egenskap hos apparaten.</p> <p>Apparaten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8528 72 20 som TV-mottagare med inbyggd radiomottagare och apparat för videouppspelning.</p>

DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2008/108/EG

av den 26 november 2008

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat som verksamma ämnen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 6.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordningar (EG) nr 451/2000⁽²⁾ och (EG) nr 1490/2002⁽³⁾ finns närmare bestämmelser för genomförandet av den tredje etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG och en förteckning över de verksamma ämnen som ska bedömas för att eventuellt införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. I den förteckningen återfinns flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat.
- (2) Effekterna av dessa verksamma ämnen på folkhälsa och miljö har bedömts i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 451/2000 och (EG) nr 1490/2002 för ett antal av de användningsområden som anmälarna har föreslagit. I dessa förordningar utses dessutom de rapporterade medlemsstater som i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1490/2002 ska lämna relevanta utvärderingsrapporter och rekommendationer till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa). För flutolanil var den rapporterade medlemsstaten Finland och alla relevanta upplysningar lämnades den

13 juni 2005. För benfluralin var den rapporterade medlemsstaten Belgien och alla relevanta upplysningar lämnades den 16 februari 2006. För fluazinam var den rapporterade medlemsstaten Österrike och alla relevanta upplysningar lämnades den 3 januari 2006. För fuberidazol och mepikvat var den rapporterade medlemsstaten Förenade kungariket och alla relevanta upplysningar lämnades den 5 april 2005.

- (3) Utvärderingsrapporterna har granskats av medlemsstaterna och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och lämnades till kommissionen den 3 mars 2008 när det gäller flutolanil och benfluralin, den 26 mars 2008 när det gäller fluazinam, den 14 november 2007 när det gäller fuberidazol och den 14 april 2008 när det gäller mepikvat i form av Efsas vetenskapliga rapporter⁽⁴⁾. Rapporterna granskades av medlemsstaterna och kommissionen inom ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa och godkändes slutgiltigt den 20 maj 2008 som kommissionens granskningsrapporter om flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat.
- (4) De olika undersökningar som gjorts har visat att växtskyddsmedel som innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat i allmänhet kan antas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a och b i direktiv 91/414/EEG, särskilt när det gäller de

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ EGT L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ "Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance flutolanil" (färdigställd den 3 mars 2008), EFSA Scientific Report, nr 126, 2008.

"Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance benfluralin" (färdigställd den 3 mars 2008), EFSA Scientific Report, nr 127, 2008.

"Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fluazinam" (färdigställd den 26 mars 2008), EFSA Scientific Report, nr 137, 2008.

"Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fuberidazole" (färdigställd den 14 november 2007), EFSA Scientific Report, nr 118, 2008.

"Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance mepiquat" (färdigställd den 14 april 2008), EFSA Scientific Report, nr 146, 2008.

användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapporter. Dessa verksamma ämnen bör därför införas i bilaga I så att godkännanden kan beviljas för de växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen i alla medlemsstater i enlighet med bestämmelserna i det direktivet.

(5) Oberoende av ovanstående bör man inhämta ytterligare uppgifter när det gäller vissa specifika punkter. Enligt artikel 6.1 i direktiv 91/414/EG kan det ställas villkor för införandet av ett ämne i bilaga I. Det är därför lämpligt att kräva att benfluralin ska genomgå ytterligare test som kan bekräfta bedömningen av riskerna för konsumenterna och för vattenlevande organismer, att fluazinam ska genomgå ytterligare test som kan bekräfta bedömningen av riskerna för vattenlevande organismer och makroorganismer i jorden och att sådana undersökningar ska läggas fram av anmälarna.

(6) Innan ett verksamt ämne införs i bilaga I bör medlemsstaterna och berörda parter få en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som följer av införandet.

(7) Utan att det påverkar de skyldigheter som enligt direktiv 91/414/EEG följer av införandet av ett verksamt ämne i bilaga I bör medlemsstaterna ges en tidsfrist på sex månader efter införandet för att se över befintliga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat i syfte att se till att kraven i direktiv 91/414/EEG, särskilt artikel 13, och de relevanta villkoren i bilaga I är uppfyllda. Medlemsstaterna bör, i förekommande fall, ändra, ersätta eller återkalla befintliga godkännanden enligt bestämmelserna i direktiv 91/414/EEG. Oberoende av ovanstående tidsfrist bör en längre period föreskrivas för inlämnande och bedömning av den fullständiga dokumentationen enligt bilaga III för varje växtskyddsmedel och för varje avsett användningsområde i enlighet med de enhetliga principerna i direktiv 91/414/EEG.

(8) Erfarenheter från tidigare införanden i bilaga I till direktiv 91/414/EEG av verksamma ämnen som bedömts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92⁽¹⁾ har visat att svårigheter kan uppstå vid tolkningen av kraven på innehavarna av befintliga godkännanden när det gäller tillgång till uppgifter. För att undvika ytterligare svårigheter är det därför nödvändigt att klargöra medlemsstaternas skyldigheter, särskilt den att kontrollera att innehavaren av ett godkännande kan visa att denne har till-

gång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet. Detta klargörande innebär dock inte att några nya krav ställs på medlemsstaterna eller på innehavarna av godkännanden i förhållande till de direktiv om ändring av bilaga I som hittills har antagits.

(9) Direktiv 91/414/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG ska ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska senast den 31 augusti 2009 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser tillsammans med en jämförelsetabell över dessa bestämmelser och detta direktiv.

De ska tillämpa bestämmelserna från och med den 1 september 2009.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

1. Om så krävs ska medlemsstaterna i enlighet med direktiv 91/414/EEG ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat som verksamma ämnen senast den 31 augusti 2009.

Medlemsstaterna ska senast denna dag särskilt ha kontrollerat att de krav i bilaga I till direktiv 91/414/EEG som gäller flutolanil, befluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat är uppfyllda, med undantag av kraven i del B i förteckningen som rör dessa verksamma ämnen, och att innehavaren av godkännandet har, eller har tillgång till, dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet i enlighet med villkoren i artikel 13 i samma direktiv.

⁽¹⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska medlemsstaterna för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat, som enda verksamma ämne eller som ett av flera verksamma ämnen, och som alla har förtecknats i bilaga I till direktiv 91/414/EEG senast den 28 februari 2009, ta upp medlet till ny prövning i enlighet med de enhetliga principer som anges i bilaga VI till det direktivet på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till samma direktiv och med beaktande av del B i den post som rör flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol respektive mepikvat i bilaga I till samma direktiv. På grundval av denna nya prövning ska medlemsstaterna fastställa om produkterna uppfyller kraven i artikel 4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG.

Därefter ska medlemsstaterna

a) om en produkt innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat som enda verksamma ämne, om så krävs, senast den 28 februari 2013 ändra eller återkalla godkännandet, eller

b) om en produkt innehåller flutolanil, benfluralin, fluazinam, fuberidazol och mepikvat som ett av flera verksamma ämnen, om så krävs, ändra eller återkalla godkännandet senast den 28 februari 2013, eller senast den dag som fastställs för en sådan ändring eller ett sådant återkallande i det eller de direktiv genom vilket/vilka ämnet eller ämnena i fråga infördes i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, beroende på vilket datum som är det senaste.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den 1 mars 2009.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 26 november 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Följande post ska läggas till i slutet av tabellen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG:

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
193	Flutolanil CAS-nr 66332-96-5 CIPAC-nr 524	α,α -trifluoro-3'-isopropoxy-o-toluanilid	≥ 975 g/kg	1 mars 2009	28 februari 2019	<p>DEL A Får endast godkännas för användning som fungicid.</p> <p>DEL B Vid bedömningen av ansökningar om godkännande av växtskyddsmedel som innehåller flutolanil för annat bruk än för behandling av potatisknölar ska medlemsstaterna särskilt beakta kriterierna i artikel 4.1 b och se till att nödvändiga uppgifter och nödvändig information lämnas innan godkännandet beviljas.</p> <p>Vid tillämpningen av de enhetliga principerna i bilaga VI ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om flutolanil, särskilt tilläggen I och II, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 maj 2008.</p> <p>Vid denna övergripande bedömning ska medlemsstaterna särskilt beakta</p> <p>— skydd av grundvattnet, när det verksamma ämnet används i områden med känslig jord och/eller känsliga klimatförhållanden.</p> <p>Villkoren för godkännande ska vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder.</p>

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
194	Benfluralin CAS-nr 1861-40-1 CIPAC-nr 285	N-butyl-N-etyl- α,α,α-trifluoro-2,6- dinitro-p-toluidin	≥ 960 g/kg Orenheter: — etyl-butyl- nitrosamin: högst 0,1 mg/kg	1 mars 2009	28 februari 2019	<p>DEL A Får endast godkännas för användning som herbicid.</p> <p>DEL B Vid bedömningen av ansökningar om godkännande av växtskyddsmedel som innehåller benfluralin för annat bruk än för sallad och endiver ska medlemsstaterna särskilt beakta kriterierna i artikel 4.1 b och se till att nödvändiga uppgifter och nödvändig information lämnas innan godkännandet beviljas.</p> <p>Vid tillämpningen av de enhetliga principerna i bilaga VI ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om benfluralin, särskilt tilläggen I och II, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 maj 2008.</p> <p>Vid denna övergripande bedömning ska medlemsstaterna särskilt beakta följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Skydd av användarnas säkerhet. I de godkända användningsvillkoren måste anges användning av lämplig personlig skyddsutrustning och tillämpning av riskreducerande åtgärder för att minska exponeringen. — Restsubstanser i livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och en bedömning av konsumenternas exponering via kosten. — Skydd av fåglar, däggdjur, ytvatten och vattenlevande organismer. När det gäller dessa identifierade risker ska vid behov riskreducerande åtgärder tillämpas, t.ex. buffertzoner. <p>De berörda medlemsstaterna ska begära in ytterligare undersökningar om rotationskördars metabolism samt bekräfta riskbedömningen för metabolit B12 och för vattenlevande organismer. De ska se till att den anmälare som har begärt att benfluralin ska införas i denna bilaga överlämnar sådana undersökningar till kommissionen inom två år från detta direktivs ikraftträdande.</p>

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (!)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
195	Fluazinam CAS-nr 79622-59-6 CIPAC-nr 521	3-kloro-N-(3-kloro-5-trifluorometyl-2-pyridyl)- α,α -trifluoro-2,6-dinitro-p-toluidin	<p>≥ 960 g/kg</p> <p>Orenheter:</p> <p>5-kloro-N-(3-kloro-5-trifluorometyl-2-pyridyl)-α,α-trifluoro-4,6-dinitro-o-toluidin</p> <p>— högst 2 g/kg</p>	1 mars 2009	28 februari 2019	<p>DEL A Får endast godkännas för användning som fungicid.</p> <p>DEL B Vid bedömningen av ansökningar om godkännande av växtskyddsmedel som innehåller fluazinam för annat bruk än för potatis ska medlemsstaterna särskilt beakta kriterierna i artikel 4.1 b och se till att nödvändiga uppgifter och nödvändig information lämnas innan godkännandet beviljas.</p> <p>Vid tillämpningen av de enhetliga principerna i bilaga VI ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om fluazinam, särskilt tilläggen I och II, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 maj 2008.</p> <p>Vid denna övergripande bedömning ska medlemsstaterna särskilt beakta följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Skydd av användarnas och arbetstagarnas säkerhet. I de godkända användningsvillkoren måste anges användning av lämplig personlig skyddsutrustning och tillämpning av riskreducerande åtgärder för att minska exponeringen. — Restsubstanser i livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och en bedömning av konsumenternas exponering via kosten. — Skydd av vattenlevande organismer. När det gäller denna identifierade risk ska vid behov riskreducerande åtgärder tillämpas, t.ex. buffertzoner. <p>De berörda medlemsstaterna ska begära in ytterligare undersökningar för att bekräfta riskbedömningen för vattenlevande organismer och makroorganismer i jorden. De ska se till att de anmälare som har begärt att fluazinam ska införas i denna bilaga överlämnar sådana undersökningar till kommissionen inom två år från detta direktivs ikraftträdande.</p>

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
196	Fuberidazol CAS-nr 3878-19-1 CIPAC-nr 525	2-(2'-furyl)benzimidazol	≥ 970 g/kg	1 mars 2009	28 februari 2019	<p>DEL A</p> <p>Får endast godkännas för användning som fungicid.</p> <p>DEL B</p> <p>Vid bedömningen av ansökningar om godkännande av växtskyddsmedel som innehåller fuberidazol för annat bruk än för betning av utsäde ska medlemsstaterna särskilt beakta kriterierna i artikel 4.1 b och se till att nödvändiga uppgifter och nödvändig information lämnas innan godkännandet beviljas.</p> <p>Vid tillämpningen av de enhetliga principerna i bilaga VI ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om fuberidazol, särskilt tilläggen I och II, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 maj 2008.</p> <p>Vid denna övergripande bedömning ska medlemsstaterna särskilt beakta följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Användarnas säkerhet. De ska också se till att användningsvillkoren anger att lämplig personlig skyddsutrustning ska användas. — Långsiktig risk för däggdjur. De ska också se till att godkännandevillkoren vid behov anger att riskreducerande åtgärder ska vidtas. I sådant fall ska lämplig utrustning användas som garanterar en effektiv nedbrukning i jorden och minimalt spill vid användningen. <p>Användningsvillkoren ska vid behov inbegripa lämpliga riskreducerande åtgärder.</p>

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
197	Mepikvat CAS-nr 15302-91-7 CIPAC-nr 440	1,1-dimetylpiperidinium klorid (mepikvat klorid)	≥ 990 g/kg	1 mars 2009	28 februari 2019	DEL A Får endast godkännas för användning som tillväxtreglerande ämne. DEL B Vid bedömningen av ansökningar om godkännande av växtskyddsmedel som innehåller mepikvat för annat bruk än för korn ska medlemsstaterna särskilt beakta kriterierna i artikel 4.1 b och se till att nödvändiga uppgifter och nödvändig information lämnas innan godkännandet beviljas. Vid tillämpningen av de enhetliga principerna i bilaga VI ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om mepikvat, särskilt tilläggen I och II, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 20 maj 2008. Medlemsstaterna ska särskilt beakta restsubstanser i livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung samt bedöma konsumenternas exponering via kosten."

(1) Närmare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 20 november 2008

om utnämning av nio rumänska ledamöter och elva rumänska suppleanter i Regionkommittén

(2008/885/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

LOKODI, Tudor PENDIUC, Nicușor Daniel CONSTANTINESCU, Dumitru Teodor BANCUIU, Alexandru CORCODEL och Dragoș BENEĂ.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av den rumänska regeringens förslag, och

Artikel 1

av följande skäl:

Till Regionkommittén utnämns härmed under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010,

- (1) Rådet antog den 24 januari 2006 beslut 2006/116/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010⁽¹⁾. Rådet antog den 1 januari 2007 beslut 2007/6/EG om utnämning av bulgariska och rumänska ledamöter och suppleanter i Regionkommittén⁽²⁾.
- (2) Nio platser som ledamöter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att mandattiden har löpt ut för Emil CALOTĂ, Serghei Florin ANGHEL, Doru Laurian BĂDULESCU, Jenel COPILĂU, János DEMETER, Ileana Viorica ION, Gheorghe BACIU, Adrieian VIDEANU och Liviu Nicolae DRAGNEA.
- (3) Elva platser som suppleanter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att mandattiden har löpt ut för Lucian FLAIȘER, Corneliu BICHINEȘ, Dan Mihai GROZA, Ion OPRESCU, Răducu George FILIPESCU, Edita Emöke

a) som ledamöter:

- Mircea COSMA, președintele Consiliului Județean Prahova,
- Răducu George FILIPESCU, președintele Consiliului Județean Călărași,
- Edita Emöke LOKODI, președintele Consiliului Județean Mureș,
- Gheorghe BUNEA STANCU, președintele Consiliului Județean Brăila,
- Ion PRIOTEASA, președintele Consiliului Județean Dolj,

⁽¹⁾ EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

⁽²⁾ EUT L 1, 4.1.2007, s. 13.

- Tudor PENDIUC, primarul municipiului Pitești,
- Gheorghe FALCĂ, primarul municipiului Arad,
- Decebal ARNĂUTU, primarul orașului Târgu-Neamț,
- Vasile SAVA, primarul orașului Țândărei,

b) som suppleanter:

- Silvian CIUPERCĂ, președintele Consiliului Județean Ialomița,
- Mircea Ioan MOLOȚ, președintele Consiliului Județean Hunedoara,
- Árpád Szabolcs CSEHI, președintele Consiliului Județean Satu-Mare,
- Liviu Nicolae DRAGNEA, președintele Consiliului Județean Teleorman,
- Gheorghe FLUTUR, președintele Consiliului Județean Suceava,

- Marian OPRIȘAN, președintele Consiliului Județean Vrancea,
- Gheorghe NICHITA, primarul municipiului Iași,
- George SCRIPCARU, primarul municipiului Brașov,
- Péter FERENC, primarul orașului Sovata,
- Mariana MIRCEA, primarul orașului Cernavodă,
- Adrian Ovidiu TEBAN, primarul orașului Cugir.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 20 november 2008.

På rådets vägnar
B. LAPORTE
Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 november 2008

om ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1528/2007 för att ta hänsyn till Kenyas speciella situation när det gäller tonfiskfiléer

[delgivet med nr K(2008) 6644]

(2008/886/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillhavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts⁽¹⁾, särskilt artikel 36.4 i bilaga II, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 augusti 2008 ansökte Kenya i enlighet med artikel 36 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 om ett undantag från ursprungsreglerna i den bilagan för en period på ett år. Den 19 augusti 2008 lämnade Kenya ytterligare uppgifter till stöd för sin ansökan. Ansökan avser en sammanlagd kvantitet på 2 000 ton tonfiskfiléer enligt HS-nummer 1604. Anledningen till ansökan är att fångsten och utbudet av rå tonfisk med ursprungsstatus har minskat i Indiska oceanen.
- (2) Enligt uppgifterna från Kenya var fångsten av rå tonfisk med ursprungsstatus ovanligt liten, även om man beaktar normala säsongsvariationer, vilket har lett till att produktionen av tonfiskfiléer har minskat. Denna onormala situation gör att Kenya under en viss period inte kan följa ursprungsreglerna i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007.
- (3) För att Kenya ska kunna fortsätta sin export till Europeiska gemenskapen efter det att AVS-EG-partnerskapsavtalet⁽²⁾ har löpt ut bör ett nytt undantag beviljas.

(4) För att säkerställa en smidig övergång från AVS-EG-partnerskapsavtalet till avtalet om upprättande av en ram för ett ekonomiskt partnerskapsavtal mellan partnerstaterna i Östafrikanska gemenskapen, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, bör ett nytt undantag beviljas med retroaktiv verkan från och med den 1 januari 2008.

(5) Ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 skulle inte förorsaka en etablerad gemenskapsindustri allvarlig skada, med beaktande av de aktuella importkvantiteterna och förutsatt att vissa villkor beträffande kvantiteter, övervakning och varaktighet uppfylls.

(6) Följaktligen bör ett tillfälligt undantag enligt artikel 36.1 a i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 beviljas.

(7) Kenya kommer att omfattas av ett automatiskt undantag från ursprungsreglerna för tonfiskfiléer enligt HS-nummer 1604 i enlighet med artikel 41.8 i det ursprungsprotokoll som är bifogat interimspartnerskapsavtalet mellan partnerstaterna i Östafrikanska gemenskapen och Europeiska unionen (nedan kallat interimspartnerskapsavtalet), när det avtalet träder i kraft eller börjar tillämpas provisoriskt.

(8) I enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1528/2007 ska ursprungsreglerna i bilaga II till den förordningen och undantagen från dem ersättas av reglerna i interimspartnerskapsavtalet, som förväntas träda i kraft eller börja tillämpas provisoriskt under 2008. Undantaget bör därför gälla till och med den 31 december 2008, i enlighet med Kenyas begäran, såvida inte interimspartnerskapsavtalet träder i kraft eller börjar tillämpas provisoriskt före den dagen.

⁽¹⁾ EUT L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 1.

(9) I enlighet med artikel 41.8 i det ursprungsprotokoll som åtföljer interimspartnerskapsavtalet är det automatiska undantaget från ursprungsreglerna begränsat till en årlig kvot om 2 000 ton tonfiskfiléer för de stater som har paraferat interimspartnerskapsavtalet (Kenya, Uganda, Tanzania, Rwanda och Burundi). Kenya är det enda landet i regionen som för närvarande exporterar tonfiskfiléer till gemenskapen. Det är därför lämpligt att bevilja Kenya ett undantag enligt artikel 36 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 för 2 000 ton tonfiskfiléer, en kvantitet som inte överskrider den årliga kvot som regionen beviljas inom ramen för interimspartnerskapsavtalet mellan partnerstaterna i Östafrikanska regionen och EU.

(10) Följaktligen bör Kenya beviljas ett undantag avseende 2 000 ton tonfiskfiléer för en period på ett år.

(11) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾ innehåller bestämmelser om förvaltning av tullkvoter. För att få en effektiv kvotförvaltning med ett nära samarbete mellan Kenyas myndigheter, medlemsstaternas tullmyndigheter och kommissionen bör dessa regler gälla i tillämpliga delar för de kvantiteter som importeras inom ramen för det undantag som beviljas genom detta beslut.

(12) För att tillämpningen av undantaget ska kunna övervakas effektivt bör Kenyas myndigheter regelbundet lämna uppgifter till kommissionen om utfärdade varucertifikat EUR.1.

(13) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 och i enlighet med dess artikel 36.1 a ska tonfiskfiléer enligt HS-nummer 1604 som framställts av icke-ursprungsmaterial anses ha ursprung i Kenya i enlighet med villkoren i artiklarna 2–6 i det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

Artikel 2

Undantaget enligt artikel 1 ska gälla de produkter och kvantiteter som avses i bilagan och som från Kenya deklarerats för övergång till fri omsättning i gemenskapen under perioden 1 januari 2008 – 31 december 2008.

Artikel 3

De kvantiteter som avses i bilagan ska förvaltas i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 4

Kenyas tullmyndigheter ska vidta de åtgärder som krävs för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

I detta syfte ska alla varucertifikat EUR.1 som de utfärdar avseende dessa produkter innehålla en hänvisning till detta beslut.

Kenyas behöriga myndigheter ska till kommissionen lämna en kvartalsvis rapport om de kvantiteter för vilka varucertifikat EUR.1 har utfärdats enligt detta beslut och om dessa certifikats löpnummer.

Artikel 5

I fält 7 i de varucertifikat EUR.1 som utfärdas enligt detta beslut ska följande uppgift anges:

”Derogation — Decision 2008/886/EC”.

Artikel 6

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Det ska tillämpas till dess att ursprungsreglerna i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 ersätts med de regler som bifogas ett avtal med Kenya när det avtalet börjar tillämpas provisoriskt eller träder i kraft, beroende på vilket som infaller först, men i alla händelser senast den 31 december 2008.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 november 2008.

På kommissionens vägnar
László KOVÁCS
Ledamot av kommissionen

*BILAGA***KENYA**

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Period	Kvantiteter
09.1667	1604 14 16	Tonfiskfiléer	1 januari 2008 – 31 december 2008	2 000 ton

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS BESLUT 2008/887/GUSP

av den 25 september 2008

om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 24,

med beaktande av ordförandeskapets rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 4 februari 2008 gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo (Eulex Kosovo) ⁽¹⁾.
- (2) I artikel 13.4 i den gemensamma åtgärden föreskrivs att de närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska fastställas i ett avtal som ska ingås i enlighet med artikel 24 i fördraget.
- (3) Den 13 december 2004 bemyndigade rådet ordförandeskapet, vid behov biträdd av generalsekreteraren/den höge representanten, att vid EU:s framtida civila krishanteringsinsatser inleda förhandlingar med tredjestater för att ingå avtal på grundval av ett modellavtal mellan Europeiska unionen och en tredjestat om en tredjestats deltagande i Europeiska unionens civila krishanteringsinsats. Ordförandeskapet har på grundval av detta förhandlat fram ett avtal med Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo.

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, godkänns härmed på Europeiska unionens vägnar.

Avtalstexten åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha befogenhet att underteckna avtalet med bindande verkan för Europeiska unionen.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 25 september 2008.

På rådets vägnar
B. HORTEFEUX
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONEN (EU),

å ena sidan, och

Republiken Kroatien

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR

- Europeiska unionens råds antagande av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo ⁽¹⁾,
- inbjudan till Republiken Kroatien att delta i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo (nedan kallat *Eulex Kosovo*),
- kommittén för utrikes- och säkerhetspolitikens beslut av den 7 februari 2008 att bekräfta inbjudan till Republiken Kroatien att delta i Eulex Kosovo på grundval av det gemensamma kostnadsundantaget,
- det framgångsrika slutförandet av styrkebidragsprocessen och rekommendationen från EU:s civila insatschef och kommittén för de civila aspekterna av krishantering att samtycka till att Republiken Kroatien deltar i Eulex Kosovo,
- Republiken Kroatiens beslut av den 2 juli 2008 att delta i Eulex Kosovo,
- kommittén för utrikes- och säkerhetspolitikens beslut av den 4 juli 2008 om godtagande av Republiken Kroatiens bidrag till Eulex Kosovo,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

*Artikel 1***Deltagande i insatsen**

1. Republiken Kroatien ska ställa sig bakom gemensam åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, och varje gemensam åtgärd eller beslut som innebär att Europeiska unionens råd beslutar att förlänga Eulex Kosovo, i enlighet med bestämmelserna i detta avtal och de arrangemang som krävs för dess tillämpning.

2. Republiken Kroatiens bidrag till Eulex Kosovo påverkar inte självständigheten i Europeiska unionens beslutsfattande.

3. Republiken Kroatien ska se till att dess personal som deltar i Eulex Kosovo utför sitt uppdrag i enlighet med

- gemensam åtgärd 2008/124/Gusp och eventuella senare ändringar av denna,
- insatsplanen,
- genomförandeåtgärderna.

4. Personal från Republiken Kroatien som utstationeras till Eulex Kosovo ska fullgöra sina uppgifter och uppträda med enbart Eulex Kosovos bästa för ögonen.

⁽¹⁾ EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.

5. Republiken Kroatien ska i god tid underrätta den civila insatschefen och uppdragschefen för Eulex Kosovo (nedan kallad *uppdragschefen*) om alla ändringar avseende dess bidrag till Eulex Kosovo.

6. Personal som utstationeras till Eulex Kosovo ska genomgå läkarundersökning, vaccineras och inneha friskhetsintyg för tjänstgöringen vilket utfärdats av en behörig myndighet i Republiken Kroatien. Personal som utstationeras till Eulex Kosovo ska uppvisa en kopia av detta intyg.

Artikel 2

Personalens status

1. Status för den personal med vilken Republiken Kroatien bidrar till Eulex Kosovo ska regleras av bestämmelserna om uppdragets status i enlighet med artikel 10.1 i gemensam åtgärd 2008/124/Gusp.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om uppdragets status som avses i punkt 1 i denna artikel, ska Republiken Kroatien utöva jurisdiktion över sin personal inom Eulex Kosovo.

3. Republiken Kroatien ska vara ansvarig för att bemöta alla anspråk som har samband med deltagandet i Eulex Kosovo och som kommer från eller rör en medlem av dess personal. Republiken Kroatien ska vara ansvarig för att i enlighet med sina lagar och författningar vidta eventuella åtgärder, i synnerhet rättsliga eller disciplinära åtgärder, mot medlemmar av sin personal.

4. Republiken Kroatien förbinder sig att vid undertecknandet av detta avtal avge en förklaring om avstående från skadeståndsanspråk gentemot varje annan stat som deltar i Eulex Kosovo. En modell för en sådan förklaring bifogas detta avtal.

5. Europeiska unionens medlemsstater förbinder sig att vid undertecknandet av detta avtal avge en förklaring om avstående från skadeståndsanspråk i samband med Republiken Kroatiens deltagande i Eulex Kosovo. En modell för en sådan förklaring bifogas detta avtal.

Artikel 3

Sekretessbelagda uppgifter

1. Republiken Kroatien ska vidta lämpliga åtgärder för att se till att sekretessbelagda EU-uppgifter skyddas i enlighet med de säkerhetsbestämmelser för Europeiska unionens råd som återfinns i rådets beslut 2001/264/EG⁽¹⁾ och i enlighet med ytterligare riktlinjer som utfärdas av de behöriga myndigheterna, inbegripet uppdragschefen.

⁽¹⁾ EGT L 101, 11.4.2001, s. 1.

2. Bestämmelserna i avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kroatien om säkerhetsförfaranden för utbyte av sekretessbelagda uppgifter, vilket undertecknades den 10 april 2006⁽²⁾, ska tillämpas i samband med Eulex Kosovo.

Artikel 4

Befälsordning

1. All personal som deltar i Eulex Kosovo ska kvarstå fullt ut under respektive nationella myndigheters befäl.

2. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa ledningen till den civila insatschefen, som ska ha befälet och ledningen på strategisk nivå.

3. Uppdragschefen ska ansvara för och ha befälet och ledningen för Eulex Kosovo i insatsområdet.

4. Uppdragschefen ska ha befälet och ledningen för personal, grupper och enheter från bidragande stater på uppdrag av den civila insatschefen och ska ha det administrativa och logistiska ansvaret, bland annat för tillgångar, resurser och information som ställs till Eulex Kosovos förfogande.

5. Republiken Kroatien ska ha samma rättigheter och skyldigheter när det gäller den dagliga ledningen av insatsen som de av Europeiska unionens medlemsstater som deltar i den, i enlighet med de rättsliga instrument som avses i artikel 1.1.

6. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen över Eulex Kosovos personal. Om så krävs, ska disciplinära åtgärder vidtas av den berörda nationella myndigheten.

7. Republiken Kroatien ska utse en ledare för sin nationella kontingent (nedan kallad NCL), som ska företräda denna inom Eulex Kosovo. NCL ska avlägga rapport till uppdragschefen om nationella frågor och ska ansvara för den dagliga ordningen inom kontingenten.

8. Beslut om att avsluta insatsen ska fattas av Europeiska unionen efter samråd med Republiken Kroatien, förutsatt att Republiken Kroatien fortfarande bidrar till Eulex Kosovo vid den tidpunkt då uppdraget upphör.

⁽²⁾ EUT L 116, 29.4.2006, s. 73.

*Artikel 5***Finansiella aspekter**

1. Republiken Kroatien ska stå för alla kostnader i samband med deltagandet i insatsen bortsett från de kostnader som betalas av gemensamma medel enligt insatsens driftsbudget.
2. Vid dödsfall, skador eller förlust som drabbar den lokala befolkningen eller juridiska personer där insatsen genomförs ska Republiken Kroatien, när dess ansvar har fastställts, betala skadestånd enligt villkoren i bestämmelserna om uppdragets status, i enlighet med artikel 2.1.

*Artikel 6***Arrangemang för tillämpning av detta avtal**

Alla tekniska och administrativa arrangemang som krävs för tillämpningen av detta avtal ska fastställas gemensamt av generalsekreteraren för Europeiska unionens råd/den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och Republiken Kroatiens behöriga myndigheter.

*Artikel 7***Underlåtenhet att uppfylla åtaganden**

Om någon av parterna underlåter att uppfylla de åtaganden som fastställs i detta avtal, ska den andra parten ha rätt att säga upp avtalet genom att en månad i förväg skriftligen anmäla detta via diplomatiska kanaler.

*Artikel 8***Twistlösning**

Twister om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas på diplomatisk väg mellan parterna.

*Artikel 9***Ikraftträdande**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den första månaden efter det att parterna till varandra och via diplomatiska kanaler har anmält att de interna förfaranden som krävs har slutförts.
2. Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet.
3. Detta avtal ska gälla under den tid som Republiken Kroatien bidrar till insatsen.

Utfärdat i Bryssel den 24 november 2008 i två engelskspråkiga original.

För Europeiska unionen

För Republiken Kroatien

BILAGA

FÖRKLARINGAR

enligt artikel 2.4 och 2.5

Förklaring från EU:s medlemsstater

"De EU-medlemsstater som tillämpar EU:s gemensamma åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, kommer såvitt deras nationella rättssystem tillåter detta att bemöda sig att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot Republiken Kroatien för personskada eller dödsfall bland personalen eller för skador på eller förlust av tillgångar som ägs av dessa stater och som används av Eulex Kosovo, om dessa skador, dödsfall eller förluster

— orsakades av personal från Republiken Kroatien vid tjänsteutövning inom ramen för Eulex Kosovo, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse,

eller

— inträffade vid användning av tillgångar som ägs av Republiken Kroatien, under förutsättning att tillgångarna användes inom ramen för insatsen, utom då personal från Republiken Kroatien inom Eulex Kosovo gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar."

Förklaring från Republiken Kroatien

"Som deltagare i Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, vilket inrättades genom EU:s gemensamma åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008, kommer Republiken Kroatien såvitt dess nationella rättssystem tillåter detta att bemöda sig att i möjligaste mån avstå från eventuella skadeståndsanspråk mot varje annan stat som deltar i Eulex Kosovo för personskada eller dödsfall bland personalen eller för skador på eller förlust av tillgångar som ägs av Republiken Kroatien och som används av Eulex Kosovo, om dessa skador, dödsfall eller förluster

— orsakades av personal vid tjänsteutövning inom ramen för Eulex Kosovo, utom vid grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse,

eller

— inträffade vid användning av tillgångar som ägs av stater som deltar i Eulex Kosovo, under förutsättning att tillgångarna användes inom ramen för insatsen, utom då personal inom Eulex Kosovo gjort sig skyldig till grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse vid användningen av dessa tillgångar."

BESLUT ATALANTA/1/2008 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK**av den 18 november 2008****om utnämning av befälhavaren över Europeiska unionens styrka för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärijande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta)**

(2008/888/Gusp)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2008/851/Gusp av den 10 november 2008 om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärijande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust⁽¹⁾ (Atalanta), särskilt artikel 6, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 6 i gemensam åtgärd 2008/851/Gusp har rådet bemyndigat kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att fatta beslut om utnämningen av befälhavaren över Europeiska unionens styrka.
- (2) Europeiska unionens operationschef har rekommenderat utnämningen av commodore Antonios PAPAIOANNOU som ny befälhavare över Europeiska unionens styrka för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärijande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust.
- (3) Europeiska unionens militära kommitté stöder denna rekommendation.

- (4) I enlighet med artikel 6 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i arbetet med att utarbeta och genomföra sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Commodore Antonios PAPAIOANNOU utnämns till befälhavare över Europeiska unionens styrka för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärijande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust.

Artikel 2

Detta beslut får verkan den 18 november 2008.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2008.

För kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

C. ROGER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 301, 12.11.2008, s. 33.

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.